

**Subtitling English**

1. 00:03:03.09 00:03:05.19  
I'm Eva. I'm 11 years old.
2. 00:03:05.23 00:03:11.00  
I have a dog named Congo  
and a 5-year-old sister named Hanna,
3. 00:03:11.04 00:03:14.14  
and a mum named Ann  
and a dad named Michael.
4. 00:03:20.06 00:03:24.15  
I have a problem  
and now I've had an operation,
5. 00:03:24.19 00:03:30.00  
but it's still not completely the same  
as it is for you.
6. 00:03:30.12 00:03:35.03  
This summer I will get a dog,  
but it's not an ordinary dog,
7. 00:03:35.07 00:03:38.22  
because he can do much more  
than a normal one.
8. 00:03:39.01 00:03:45.05  
He will help me to pick up things  
or cross the street.
9. 00:03:56.14 00:03:59.01  
My friend Maaïke is coming over.
10. 00:03:59.05 00:04:05.09  
She had almost the same operation  
as I did.
11. 00:04:05.13 00:04:07.16  
She understands me better
12. 00:04:07.20 00:04:12.19  
because she has been through  
the same thing I have: the rehab

13. 00:04:12.23 00:04:17.19  
or where it hurts or how it feels  
and what you have to do:
14. 00:04:17.23 00:04:20.07  
lying down, sitting...
15. 00:04:40.02 00:04:44.09  
I'm getting this dog  
because my problem is
16. 00:04:44.13 00:04:49.18  
that I can't do certain things  
independently. The dog will help me
17. 00:04:49.22 00:04:54.06  
to do these things independently  
in the future.
18. 00:05:03.13 00:05:06.22  
It's all very exciting for me.
19. 00:05:22.09 00:05:26.09  
The first day I was sorry  
that there were no other kids.
20. 00:05:26.13 00:05:32.01  
I thought: What am I doing here  
with all these grown-ups?
21. 00:05:32.05 00:05:35.14  
You can earn a dog  
with this training.
22. 00:05:35.18 00:05:41.12  
If you don't pass the exam or we feel  
that you're incapable of guiding a dog
23. 00:05:41.16 00:05:46.04  
you can't take one home.  
This is something you need to know.
24. 00:05:48.01 00:05:50.17  
I felt so... not so good.
25. 00:05:50.21 00:05:57.01  
I was a bit shy because I couldn't  
really participate in the conversations.

26. 00:06:03.21 00:06:07.09  
And then those dogs came in  
and I thought:

27. 00:06:07.13 00:06:11.15  
Wow, is my dog one of those?  
Which one will it be?

28. 00:06:18.04 00:06:22.16  
And another strange thing,  
a dog like that also chooses

29. 00:06:22.20 00:06:26.19  
the person he feels at ease with,  
who makes him think:

30. 00:06:26.23 00:06:29.14  
Yes, I will obey him,

31. 00:06:29.18 00:06:34.08  
he belongs with me  
and I belong with him.

32. 00:06:35.19 00:06:39.15  
That's how he thinks.  
He has to make his own choice.

33. 00:06:39.19 00:06:43.14  
I think it's very strange,  
but that's how it goes.

34. 00:06:43.18 00:06:47.10  
I don't really know how it works,

35. 00:06:47.14 00:06:51.03  
but I will find out  
because I'm very curious.

36. 00:06:51.20 00:06:55.19  
Poesti is a boy, is that all right?

37. 00:06:56.04 00:07:00.00  
Give him a big hug  
so that he knows he belongs to you.

38. 00:07:09.07 00:07:12.00  
Jump, Poesti, jump.

39. 00:07:14.00 00:07:15.10

That's it.

40. 00:07:16.17 00:07:18.14

Speak in a low voice.

41. 00:07:18.18 00:07:22.01

Jump, Poesti, that's right, jump.

42. 00:07:26.02 00:07:29.11

Jump, Poesti, that's right, jump.

43. 00:07:30.20 00:07:32.22

He almost made it.

44. 00:07:33.24 00:07:35.09

Yes!

- There you go,

45. 00:07:35.13 00:07:40.10

but don't look at me. You should say:  
Good boy, Poesti. Well done.

46. 00:07:54.19 00:07:58.14

The first day I was very sad

47. 00:07:58.18 00:08:04.01

and angry because I felt  
like I was doing it all wrong.

48. 00:08:04.05 00:08:07.16

Caroline was complaining, saying:

49. 00:08:07.20 00:08:12.12

This is how you have to do it  
and this is where you have to be

50. 00:08:12.16 00:08:15.00

and you're smarter than that.

51. 00:08:15.04 00:08:19.13

Well, it turned out to be a test,  
but I didn't think

52. 00:08:19.17 00:08:22.02

it was a very nice one.

53. 00:08:31.14 00:08:37.06  
I think the rest of the training will  
be fun and I'm looking forward to it.

54. 00:08:39.11 00:08:42.01  
I'm happy now without a dog,

55. 00:08:42.05 00:08:46.18  
but I do think  
it will change something

56. 00:08:46.22 00:08:50.05  
because I will be able  
to go outside more.

57. 00:08:50.09 00:08:56.05  
Wild horses couldn't drag me outside.  
I think that will change.

58. 00:08:56.09 00:08:59.11  
That will make mum and dad  
very happy.

59. 00:09:02.05 00:09:04.23  
That's it, good boy.

60. 00:09:11.09 00:09:12.23  
Jump.

61. 00:09:15.15 00:09:18.01  
Paw.

62. 00:09:18.24 00:09:20.04  
That's it.

63. 00:09:20.22 00:09:22.17  
Come. Down.

64. 00:09:24.16 00:09:28.07  
Knee.  
- That's it.

65. 00:09:30.04 00:09:34.01  
Good boy, good boy.

66. 00:09:43.03 00:09:46.07  
Before I get the dog,  
I have to pass some tests.

67. 00:09:46.11 00:09:50.22  
I don't really know what this means

68. 00:09:51.18 00:09:57.07  
because I haven't really been told  
how this works exactly.

69. 00:10:00.23 00:10:02.24  
I've found the papers.

70. 00:10:04.07 00:10:06.07  
Ready to go?  
- Yes.

71. 00:10:06.11 00:10:08.15  
Are you all set?  
- Yes.

72. 00:10:08.19 00:10:12.19  
I'm going to give you  
a number of successive tasks.

73. 00:10:12.23 00:10:17.12  
The idea is that you give your dog  
as many orders as you can

74. 00:10:17.16 00:10:21.01  
to show what you can make him do.  
Good luck.

75. 00:10:21.05 00:10:23.17  
Poesti, hup. Come on.

76. 00:10:24.14 00:10:28.01  
Hup. That's right, come on.  
Hup, Poesti, hup.

77. 00:10:28.05 00:10:31.20  
Hup, Poesti. That's right.  
Search, fetch.

78. 00:10:32.08 00:10:37.12  
Search, fetch.  
Thanks, Poesti, good boy.

79. 00:10:37.18 00:10:40.01  
There's a good boy.

80. 00:10:40.05 00:10:41.18  
Sit, Poesti.

81. 00:10:43.04 00:10:46.12  
That's it. Good boy, Poesti.

82. 00:10:52.09 00:10:57.02  
Poesti, search and fetch the phone.  
Sit. Good boy.

83. 00:10:57.06 00:11:03.13  
Thanks, Poesti. That's it.  
- Very nice recovery, Eva. Well done.

84. 00:11:04.11 00:11:06.15  
Here you go, take my wallet.

85. 00:11:06.19 00:11:12.18  
Go shopping at the bar, hand over the  
wallet and don't forget your change.

86. 00:11:13.18 00:11:17.00  
Fetch. Good boy.

87. 00:11:17.14 00:11:18.14  
Come on.

88. 00:11:19.18 00:11:24.17  
Up, Poesti, up. That's right. Thanks.

89. 00:11:25.03 00:11:28.16  
That's it, good boy. Fetch, Poesti.

90. 00:11:28.20 00:11:31.17  
Down. Good boy.

91. 00:11:32.23 00:11:36.09  
Good boy.  
- Go around the room.

92. 00:11:36.13 00:11:38.21  
Get him to come with you.

93. 00:11:39.16 00:11:42.18  
Good boy. Come.

94. 00:11:47.23 00:11:51.09

No, don't touch.

- Do something, Bruno.

95. 00:11:56.18 00:12:02.16

Eva, it sounded calm.

It didn't really sound threatening.

96. 00:12:07.12 00:12:09.17

That's right. Come.

97. 00:12:13.03 00:12:17.15

I'll open it. Could you keep on going a bit with your walker?

98. 00:12:35.22 00:12:39.20

32 out of 35. That's hard to beat.

99. 00:12:39.24 00:12:43.03

If you're around,  
nothing can go wrong.

100. 00:12:47.21 00:12:50.23

This is for you.

- Thanks.

101. 00:13:00.04 00:13:04.20

Here you go. This is for you  
and Bruno will give you a whole kit.

102. 00:13:08.10 00:13:09.10

Okay.

103. 00:13:10.01 00:13:14.09

Initially I thought  
we had a little girl in our group,

104. 00:13:14.13 00:13:17.14

but we've thought more than once:

105. 00:13:17.18 00:13:21.06

They've made us believe  
that she's a little girl

106. 00:13:21.10 00:13:27.05

because at times we've had a clever  
and skilful young lady in our group,

107. 00:13:29.09 00:13:33.19

who has done an incredible job

108. 00:13:33.23 00:13:39.03

and every so often has shown  
a few other people how to guide.

109. 00:13:39.07 00:13:44.15

That stubborn great lump over there  
even pulled her forward a few times,

110. 00:13:44.21 00:13:48.21

but she can really handle him.  
You've proved

111. 00:13:49.00 00:13:54.23

that you will be an incredibly strong,  
smart and good boss for your dog.

112. 00:13:55.09 00:13:58.03

So congratulations.

113. 00:14:26.20 00:14:32.21

It's a very big day for me  
because it's the first time

114. 00:14:33.00 00:14:35.10

that Poesti will be with me.

115. 00:14:35.16 00:14:41.15

I've really been looking forward to it.  
Very much.

116. 00:15:01.21 00:15:04.11

That's it, good boy.

117. 00:15:10.17 00:15:15.23

The dog is mine now  
and can stay with me forever.

118. 00:15:18.09 00:15:20.18

I'm very happy.

119. 00:15:21.07 00:15:25.18

I already was, but now that I have  
Poesti I'm happier still.

120. 00:16:10.11 00:16:13.12

I've had Poesti  
for about a month now.

121. 00:16:13.16 00:16:18.02

Things are going really well,  
he really helps me to do things.

122. 00:16:18.06 00:16:23.19

I don't need to have people around  
all the time now

123. 00:16:24.03 00:16:25.20

because he's with me.

124. 00:16:25.24 00:16:32.05

And mum feels more secure  
knowing that the dog is with me.

125. 00:16:33.03 00:16:38.15

And yes, he's just there as a dog.

126. 00:16:38.19 00:16:43.09

He's also a good friend to play with,

127. 00:16:43.13 00:16:46.06

he's more than an assistant dog.

128. 00:16:47.08 00:16:52.05

Good boy, this way.  
That's right, thanks.

129. 00:16:52.09 00:16:54.22

Good boy, Poesti, good boy.